

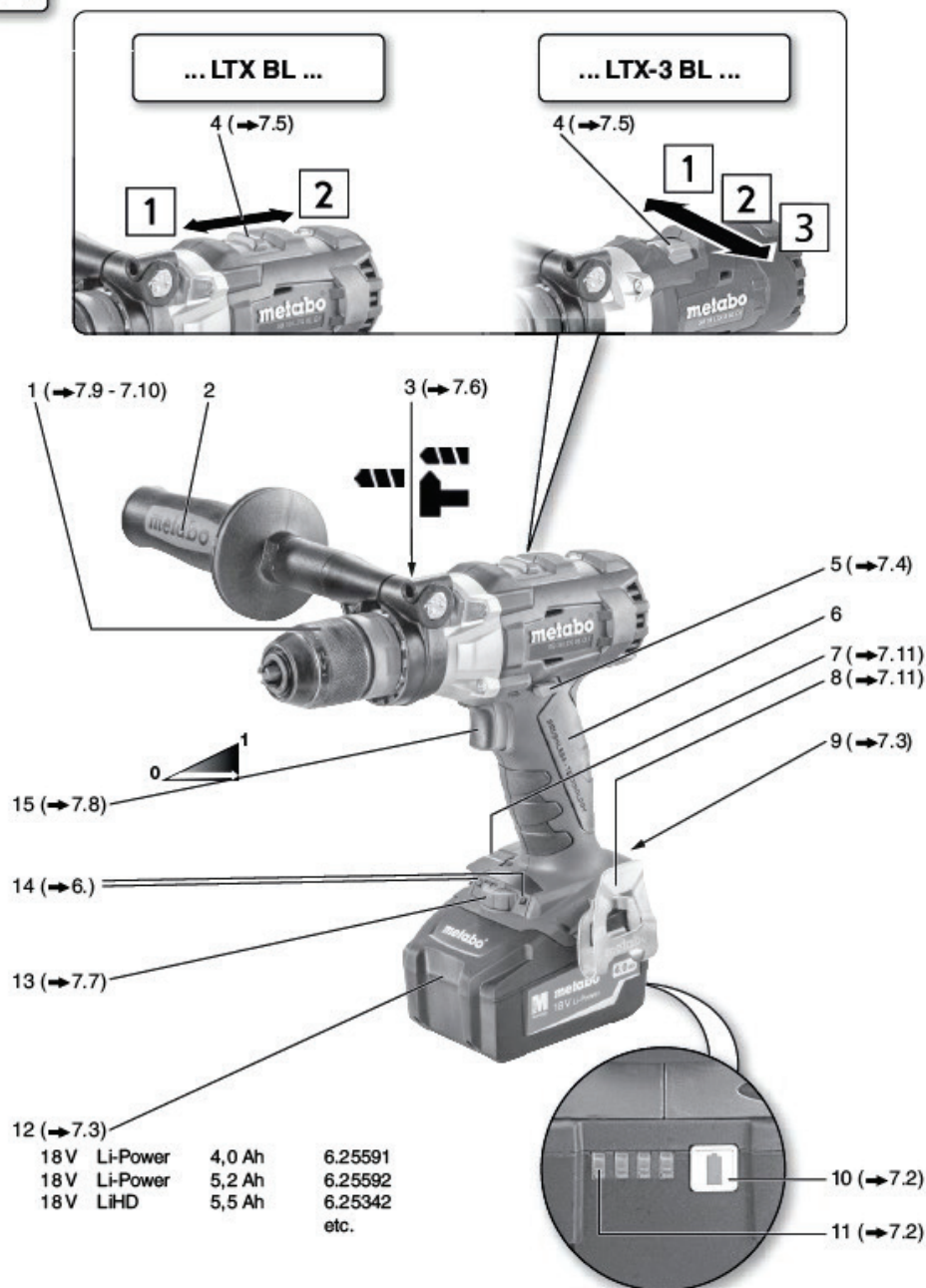
BS 18 LTX BL I  
BS 18 LTX BL Q I  
SB 18 LTX BL I  
SB 18 LTX BL Q I

BS 18 LTX-3 BL Q I Metal  
BS 18 LTX-3 BL I Metal  
SB 18 LTX-3 BL Q I Metal  
SB 18 LTX-3 BL I Metal

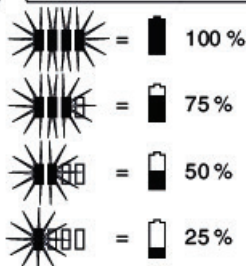
BS 18 LTX-3 BL Q I  
SB 18 LTX-3 BL Q I



A



**B**



ASC 30-36  
ASC ultra  
ASC 55  
ASC 145 etc.



**C**

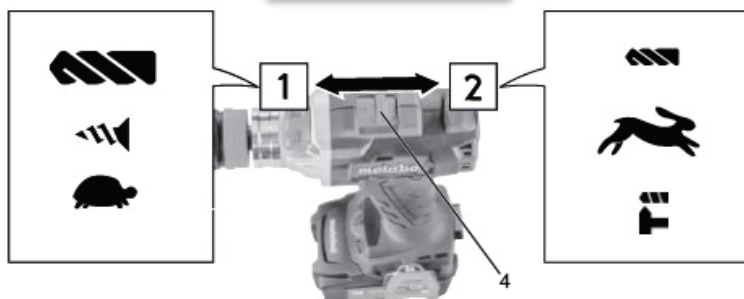


**D**

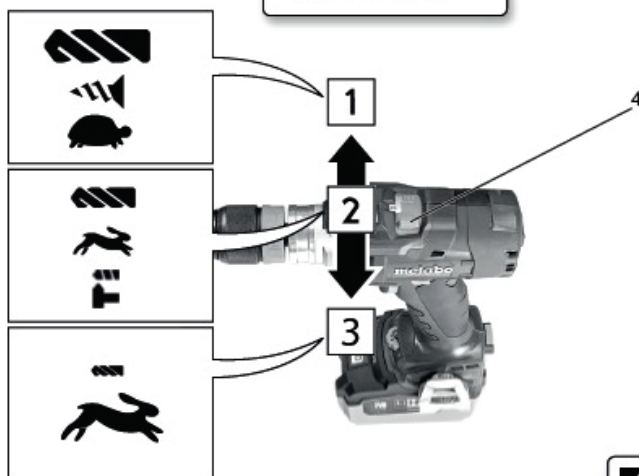


E

... LTX BL ...



... LTX-3 BL ...



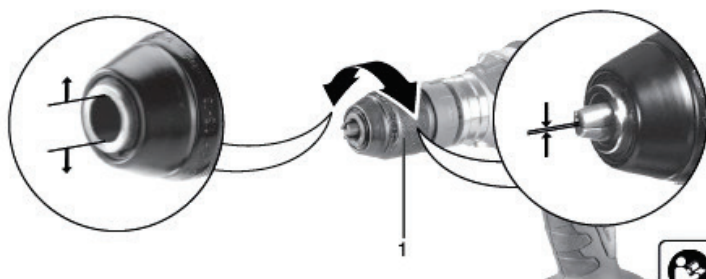
F



 = Impuls  
 1...10 = Nm ... Nm  
 = max. Nm



**G**



 → 7.9

**H**

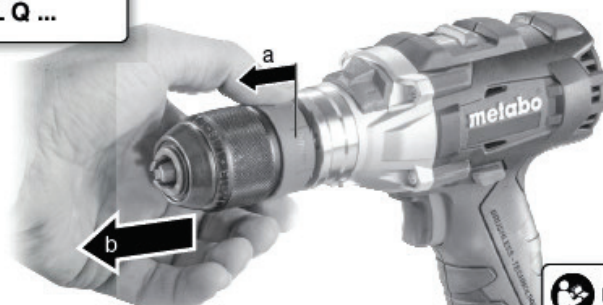
... Metal



 → 7.9

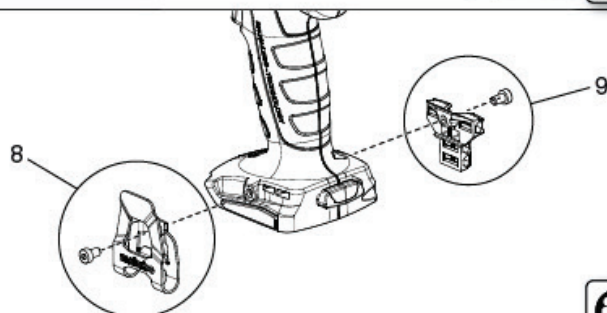
**I**

... BL Q ...



 → 7.10

**J**



 → 7.11

K



|                                                                                   |                                                                                           |                                              |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|--|--|
|  |                                                                                           | BS 18 LTX BL I<br>*1) Serial Number: 02358.. |                     | BS 18 LTX BL Q I<br>*1) Serial Number: 02359.. |                                    | SB 18 LTX BL I<br>*1) Serial Number: 02360.. |               | SB 18 LTX BL Q I<br>*1) Serial Number: 02361.. |                                    | BS 18 LTX-3 BL Q I Metal<br>*1) Serial Number: 03180.. |                       | BS 18 LTX-3 BL I Metal<br>*1) Serial Number: 03181.. |                                    | SB 18 LTX-3 BL Q I Metal<br>*1) Serial Number: 03182.. |   | SB 18 LTX-3 BL I Metal<br>*1) Serial Number: 03183.. |                                    | BS 18 LTX-3 BL Q I<br>*1) Serial Number: 03184.. |  | SB 18 LTX-3 BL Q I<br>*1) Serial Number: 03185.. |  |  |
| U                                                                                 | V                                                                                         | 18                                           |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| n <sub>0</sub>                                                                    | /min,<br>rpm                                                                              | 1                                            | 0 - 550             |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        | 0 - 450               |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
|                                                                                   |                                                                                           | 2                                            | 0 - 2000            |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        | 0 - 2000              |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
|                                                                                   |                                                                                           | 3                                            | -                   |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        | 0 - 4000              |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| M <sub>1</sub>                                                                    | Nm (in-lbs)                                                                               | 65 (575)                                     |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    | 65 (575)                                               |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| M <sub>2</sub>                                                                    | Nm (in-lbs)                                                                               | 65 (575)                                     |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    | 65 (575)                                               |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| M <sub>3</sub>                                                                    | Nm (in-lbs)                                                                               | 130 (1150)                                   |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    | 130 (1150)                                             |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| M <sub>4</sub>                                                                    | Nm<br>(in-lbs)                                                                            | 1                                            | 3 - 20 (26.6 - 177) |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        | 3 - 18 (26.6 - 159.3) |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
|                                                                                   |                                                                                           | 2                                            | 1 - 9 (8.9 - 79.7)  |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        | 1 - 11 (8.9 - 97.4)   |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
|                                                                                   |                                                                                           | 3                                            | -                   |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        | 7,5 (66.4)            |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| D <sub>1 max</sub>                                                                |  mm (in) | 13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )           |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    | 16 ( <sup>5</sup> / <sub>8</sub> )                     |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    | 13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )               |  |                                                  |  |  |
| D <sub>2 max</sub>                                                                |  mm (in) | 68 (2 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> )        |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    | 68 (2 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> )                  |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| D <sub>3 max</sub>                                                                |  mm (in) | 2/3                                          | -                   |                                                | 16 ( <sup>5</sup> / <sub>8</sub> ) |                                              | -             |                                                | 16 ( <sup>5</sup> / <sub>8</sub> ) |                                                        | -                     |                                                      | 16 ( <sup>5</sup> / <sub>8</sub> ) |                                                        | - |                                                      | 16 ( <sup>5</sup> / <sub>8</sub> ) |                                                  |  |                                                  |  |  |
| s                                                                                 | /min, bpm                                                                                 | -                                            |                     | 38000                                          |                                    | -                                            |               | 38000                                          |                                    | -                                                      |                       | 38000                                                |                                    | -                                                      |   | 39000                                                |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| m                                                                                 | kg (lbs)                                                                                  | 2,3 (5.1)                                    |                     | 2,4 (5.3)                                      |                                    | 3,0 (6.6)                                    |               | 2,9 (6.4)                                      |                                    | 3,1 (6.8)                                              |                       | 3,0 (6.6)                                            |                                    | 2,8 (6.2)                                              |   | 3,0 (6.6)                                            |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| G                                                                                 | UNF (in)                                                                                  | 1/2" - 20 UNF                                | -                   | 1/2" - 20 UNF                                  | -                                  | -                                            | 1/2" - 20 UNF | -                                              | 1/2" - 20 UNF                      | -                                                      | 1/2" - 20 UNF         | -                                                    | 1/2" - 20 UNF                      | -                                                      | - |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| D <sub>max</sub>                                                                  | mm (in)                                                                                   | 13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )           |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| a <sub>h, ID/K<sub>h, ID</sub></sub>                                              | m/s <sup>2</sup>                                                                          | -                                            |                     | 17,3 / 1,5                                     |                                    | -                                            |               | 16,5 / 1,7                                     |                                    | -                                                      |                       | 16,5 / 1,7                                           |                                    | -                                                      |   | 16,5 / 1,7                                           |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| a <sub>h, D/K<sub>h, D</sub></sub>                                                | m/s <sup>2</sup>                                                                          | < 2,5 / 1,5                                  |                     | < 2,5 / 1,5                                    |                                    | < 2,5 / 1,5                                  |               |                                                |                                    |                                                        |                       |                                                      |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| a <sub>h, S/K<sub>h, S</sub></sub>                                                | m/s <sup>2</sup>                                                                          | < 2,5 / 1,5                                  |                     |                                                |                                    |                                              |               |                                                |                                    |                                                        |                       | < 2,5 / 1,5                                          |                                    |                                                        |   |                                                      |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| L <sub>pA/K<sub>pA</sub></sub>                                                    | dB(A)                                                                                     | 77 / 3                                       |                     | 98 / 3                                         |                                    | 75 / 3                                       |               | 98 / 3                                         |                                    | 75 / 3                                                 |                       | 98 / 3                                               |                                    | 75 / 3                                                 |   | 98 / 3                                               |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |
| L <sub>WA/K<sub>WA</sub></sub>                                                    | dB(A)                                                                                     | 88 / 3                                       |                     | 109 / 3                                        |                                    | 85 / 3                                       |               | 109 / 3                                        |                                    | 85 / 3                                                 |                       | 109 / 3                                              |                                    | 85 / 3                                                 |   | 109 / 3                                              |                                    |                                                  |  |                                                  |  |  |



12.

L



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018+A11:2019, EN IEC 63000:2018

2022-07-25, Bernd Fleischmann *ppa. B.F.*  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany



1.

# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

## 1. Декларация за съответствие

Ние декларираме и поемаме пълната отговорност за гарантиране, че следните акумулаторни винтоверти и акумулаторни ударни бормашини, идентифицирани по техния тип и сериен номер \*1), съответстват на всички приложими разпоредби на директивите \*2) и стандартите \*3). Техническата документация се намира на \*4) – фиг. K+L.

### Само за Обединеното кралство:

Ние, като производител и упълномощено лице за изготвяне на техническото досие, виж \*4) фиг. L, с настоящото декларираме под своя изключителна отговорност, че тези акумулаторни винтоверти и ударни бормашини, идентифицирани по тип и сериен номер \*1) фиг. K, отговарят на всички приложими разпоредби на следните нормативни актове на Обединеното кралство: S.I. 2016/1091, S.I. 2008/1597, S.I. 2012/3032, както и на следните определени стандарти: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018+A11:2019, EN IEC 63000:2018.

## 2. Предназначена употреба

Акумулаторните винтоверти/бормашини и акумулаторните ударни бормашини са подходящи за пробиване без удар в метал, дърво, пластмаса и подобни материали, както и за завиване на винтове и нарязване на резба.

Акумулаторните ударни бормашини са също така подходящи за ударно пробиване в зидария, тухлена зидария и камък.

Потребителят носи пълна отговорност за всички повреди, причинени от неподходяща употреба.

Следва да се спазват общоприетите правила за предотвратяване на злополуки и приложената информация за безопасност.

## 3. Общи указания за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочитането на инструкциите за експлоатация ще намали риска от нараняване.

Общи указания за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на изброените

по-долу инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички инструкции и информация за безопасност за бъдеща справка.

Винаги прилагайте тези документи, когато предавате електроинструмента на друг потребител.

### **3.1 Безопасност на работното място**

а) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните или тъмни места увеличават риска от злополуки.

б) Не използвайте уреда в експлозивна атмосфера, например в присъствието на леснозапалими течности, газове или прах. Инструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

в) Дръжте деца и други лица на безопасно разстояние по време на работа с уреда.

## **4. Специални указания за безопасност**

Носете предпазители за уши при ударно пробиване (машини с означение SB). Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.

Използвайте допълнителната ръкохватка, доставена с инструмента. Загубата на контрол може да причини наранявания.

Фиксирайте инструмента стабилно преди работа. Този инструмент има висок въртящ момент, и при неправилно задържане може да се изгуби контрол, което да доведе до нараняване.

Дръжте инструмента за изолираните ръкохватки, когато извършвате операции, при които режещият крайник може да попадне върху скрити електрически проводници. При контакт с „жичен“ проводник, металните части на инструмента могат да станат проводими и да причинят електрически удар.

### **Указания за безопасност при използване на дълги свредла:**

а) Никога не работете с по-висока скорост, отколкото е посочено за свредлото. При по-високи скорости, ако свредлото се върти свободно без контакт с материала, то може да се огъне и да причини нараняване.

б) Винаги започвайте пробиването с ниска скорост, с върха на свредлото в контакт с детайла. При високи скорости без контакт със заготовката съществува риск от огъване и нараняване.

в) Прилагайте натиск само по оста на свредлото и не натискайте прекалено силно. Прекомерният или наклонен натиск може да доведе до огъване, счупване и загуба на контрол.

Уверете се, че мястото за работа е свободно от електрически кабели, газови тръби или водопроводи (например с помощта на детектор за метал).

Винаги дръжте машината с две ръце за обозначените ръкохватки,

заемете стабилна позиция и се концентрирайте върху работата.

Батерии:

Пазете батериите от вода и влага!

Не излагайте батериите на огън!

Не използвайте повредени или деформирани батерии!

Не отваряйте батериите!

Не докосвайте и не предизвиквайте късо съединение на контактите на батерията!

От дефектни Li-ion батерии може да изтече леко киселинна, запалима течност!

Ако батерията изтече и течността попадне върху кожата ви, незабавно изплакнете с голямо количество вода.

Ако течността попадне в очите ви, изплакнете с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ!

При дефект на машината, извадете батерията.

Извадете батерията преди всяка настройка, смяна на инструмент, поддръжка или почистване.

Уверете се, че инструментът е изключен преди да поставите батерията.

Дръжте ръцете си далеч от въртящия се инструмент!

Премахвайте стружки и подобни материали само когато машината е напълно спряна.

Закрепете детайла, за да избегнете плъзгане или завъртане (напр. чрез използване на стяги).

LED светлина (14): не наблюдавайте директно LED лъчението с оптични инструменти.

**ВНИМАНИЕ:** Не гледайте директно в работещата лампа!

Намаляване на праховото замърсяване:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Част от праха, генериран при шлайфане, рязане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, които могат да причинят рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания.

Примери за такива вещества:

Олово – от бои, съдържащи олово

Кристален силиций – от тухли, цимент и други строителни материали

Арсен и хром – от химически обработена дървесина

Рискът зависи от честотата и продължителността на излагане. За намаляване на риска:

Работете в добре проветрено помещение

Използвайте одобрено защитно оборудване, напр. маски срещу прахови частици с микро-филтри. Това важи и за праха от други материали, като:

Някои видове дървесина (например дъб или бук), Метали, Азбест  
Други известни рискове включват алергични реакции и респираторни заболявания. Не допускате прахът да прониква в организма!

### **Препоръки за безопасност:**

Спазвайте съответните указания и национални разпоредби според използваните материали, работния процес и работната среда (напр. трудова безопасност, изхвърляне).

Улавяйте праха в точката на образуване, за да предотвратите отлагания в околната среда.

Използвайте подходящи принадлежности за специализирана работа – това намалява разпространението на частици.

Ползвайте подходяща аспирационна система.

Мерки за намаляване на праховото натоварване:

Не насочвайте отделяните частици и въздушната струя към себе си, други хора или отлагания на прах

Използвайте смукателни системи и/или въздушни пречистватели

Осигурете добра вентилация на работното място и го поддържайте чисто чрез прахосмукачка (не метете или издухвайте – това вдига прах)

Прахосмукайте или изпирайте защитното облекло. Не го издухвайте, не го удрийте или четкайте.

### **Транспорт на литиево-йонни батерии:**

Превозът на Li-ion батерии е предмет на законови изисквания за опасни товари (UN 3480 и UN 3481).

Информирайте се за актуалните изисквания при транспорт на такива батерии. При нужда се консултирайте с транспортна фирма.

Сертифицирана опаковка е налична от Metabo.

Изпращайте батерия само ако корпусът ѝ е неповреден и няма теч.

Извадете батерията от машината преди транспортиране.

Предпазете контактите от късо съединение (напр. с изолираща лента).

## **5. Фигури**

Илюстрациите са предоставени в началото на инструкциите за работа.  
Обяснение на символите:

-  Посока на движение
-  Свредло
-  Бавно
-  Бързо
-  Първа предавка
-  Втора предавка
-  Трета предавка
-  Винтове

-  Свредла, винтове, резбовани пръти
-  Ударно пробиване
-  Въртящ момент

## 6. Преглед

– Фиг. А

1. Безключов патронник
  2. Допълнителна ръкохватка
  3. Плъзгащ превключвател (нормално пробиване, ударно пробиване) \*
  4. Превключвател на предавките
  5. Превключвател за посока на въртене (настройка на въртене, транспортна блокировка) – от двете страни на машината
  6. Дръжка
  7. Отделение за накрайници \*
  8. Кука за колан \*
  9. Бутон за освобождаване на батерията
  10. Бутон за индикатор на капацитета
  11. Индикатор за капацитет и сигнал
  12. Батерия \*
  13. Колело за настройка на:
    - Импулсна функция
    - Контрол на въртящия момент
    - Максимален въртящ момент
  14. LED лампа (работна светлина и червена предупредителна лампа)
  15. Спусък
  16. С-ключ (за отваряне на патронника на машини с означение ...metal)
- \*Оборудване, специфично за модела

## 7. Употреба

**7.1 Електронно автоматично изключване за безопасност**  
При внезапно въртене на инструмента около оста на свредлото, например при захващане или заклиняване на приставката, машината се изключва автоматично – за по-добър контрол и повишена защита на потребителя в сравнение с машини без тази функция. Автоматичното изключване се сигнализира с едно червено мигане на LED светлината (14) и едно звуково сигнализиране.

**7.2 Батерия, индикатор за капацитет и сигнал (Фиг. В)**  
Заредете батерията преди употреба. Презаредете батерията, ако мощността намалее. Инструкции за зареждане са в ръководството на зарядното устройство Metabo.

**7.3 Премахване и поставяне на батерията (Фиг. С)**

**7.4 Настройка на посоката на въртене и включване на транспортната блокировка (Фиг. D)**

7.5 Избор на предавка (Фиг. Е)  
Не променяйте превключвателя на предавките (4), докато моторът не е спрял напълно!

7.6 Настройка за пробиване и ударно пробиване (Фиг. А)  
Активирайте плъзгащия превключвател (3).

7.7 Настройка на контрол на въртящия момент, максимален въртящ момент и импулсна функция

За защита на потребителя и машината: При съединяване на метрични винтове с размер на резбата М8 или по-голям използвайте ограничение на въртящия момент на настройки от 1 до 5. В противен случай машината може да бъде повредена от въртящия момент при винтовъртене или потребителят да бъде наранен от отблъскване.

Не работете продължително време с включена импулсна функция! (Моторът може да прегрее.)  
(Фиг. F) Настройте желан режим с колелото за настройка (13):

1...10 = контрол на въртящия момент



= максимален въртящ момент



= импулсна функция (за освобождаване на заклинали винтове без да се откъсват)

## 7.8 Включване/изключване, настройка на скоростта (Фиг. А)

Включване, скорост: натиснете спусъка (15).

Натискайте по-силно спусъка, за да увеличите скоростта на въртене.

Изключване: пуснете спусъка (15).

Забележка: шумът при изключване е поради конструкцията (бързо спиране) и не влияе на функцията или експлоатационния живот на машината.

## 7.9 Безключов патронник (Фиг. G)

При използване на меки инструменти може да се наложи повторно затягане след кратко пробиване.

Инструкции за машини с означение SB...:

При отваряне на патронника може да се чуе скърцащ звук – това е нормално и се спира като завъртите втулката в обратна посока.

Закрепване на инструмента:

Завъртете втулката в посока “GRIP, ZU”, докато усетите механично съпротивление.

Внимание! Инструментът все още не е затегнат! Продължете да въртите втулката, докато се чуе “щракване” и не може да се върти повече – тогава инструментът е здраво закрепен.

Почистване: понякога дръжте машината вертикално с патронника надолу и завъртете втулката напълно в посока “GRIP, ZU”, след това напълно в посока “AUF, RELEASE”. Натрупаният прах ще падне от

безключовия патронник.

Инструкции за машини с означение ... metal:

Ако патронникът не може да се отвори ръчно, използвайте С-ключа (16) както е показано (Фиг. Н).

Не използвайте С-ключа за затягане на патронника!

### **7.10 Патронник с бърза смяна (за машини с означение ...BL Q...) (Фиг. I)**

За сваляне: Натиснете заключващия пръстен напред (а), изтеглете и свалете патронника (б).

За поставяне: Натиснете заключващия пръстен напред и поставете патронника докрай до ограничителя на шпиндела.

### **7.11 Монтаж на кука за колан (специфично за оборудването) / отделение за накрайници (специфично за оборудването) (Фиг. J)**

Монтирайте куката за колан (8) както е показано.

Монтирайте отделението за накрайници (7) както е показано.

## **8. Отстраняване на неизправности**

### **8.1 Дефектна електронна система за безопасно изключване**

Постоянно червено светене на LED лампата (14) сигнализира за дефект в системата за безопасно изключване. Занесете машината за ремонт. Вижте глава 10.

### **8.2 Многофункционална система за наблюдение на машината**

Ако машината се изключи автоматично, електрониката ѝ е активирала автоматичен защитен режим. Ще се чуе предупредителен сигнал (звук сигнал). Звуковият сигнал спира най-късно след 30 секунди или при отпускане на пусковия превключвател (15)

Въпреки тази защитна функция, при определени приложения претоварване все пак е възможно и може да доведе до повреда на машината.

#### **Причини и решения:**

1. Батерията е почти изтощена – Виж фиг. А, В (Електрониката защитава батерията от повреда поради пълно разреждане). Ако една LED лампа (11) мига, батерията е почти изтощена. Ако е необходимо, натиснете бутона (10) и проверете LED лампите (11), за да видите нивото на зареждане. Ако батерията е почти изтощена, тя трябва да бъде презаредена.

2. Продължително натоварване на машината ще активира

термичната защита.

Оставете машината или батерията да се охладят. Забележка: ако батерията е много топла, тя ще се охлади по-бързо в зарядно устройство с функция "AIR COOLED". Забележка: машината ще се охлади по-бързо, ако я оставите да работи на празен ход.

3. Функция за безопасно изключване на Metabo: Машината се е ИЗКЛЮЧИЛА автоматично. Ако оборотите рязко спаднат (например ако машината внезапно блокира или се появи обратен удар), тя се изключва. Изключете машината от пусковия превключвател (15). Включете я отново и продължете работа както обикновено. Опитайте се да предотвратите блокиране на машината.

### **8.3 Забележка:**

LED лампата (14) се изключва автоматично след определено време. Използвайте само оригинални батерии Metabo или CAS (Cordless Alliance System), както и оригинални аксесоари. Използвайте само аксесоари, които отговарят на изискванията и спецификациите, посочени в настоящата инструкция за работа.

## **9. Аксесоари**

Използвайте само оригинални батерии и аксесоари Metabo или CAS (Cordless Alliance System). Използвайте само аксесоари, които отговарят на изискванията и спецификациите, посочени в тази инструкция за работа. Закрепвайте аксесоарите сигурно. Ако машината се използва в държач: осигурете стабилно закрепване на машината. Загубата на контрол може да доведе до наранявания. Пълен асортимент от аксесоари можете да намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в каталога.

## **10. Ремонт**

Ремонтите на електроинструменти трябва да се извършват само от квалифицирани електротехници! Свържете се с местния представител на Metabo, ако инструментите ви се нуждаят от ремонт.

Адресите ще намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com). Списък с резервни части можете да изтеглите от същия сайт.

## **11. Опазване на околната среда**

Спазвайте националните разпоредби относно екологично съвместимото изхвърляне и рециклиране на излезли от употреба машини, опаковки и аксесоари. Опаковъчните материали трябва да се изхвърлят съгласно тяхното обозначение и общинските наредби. Допълнителна информация ще откриете в раздел „Обслужване“ на [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

Батерийните пакети не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Връщайте дефектни или използвани батерии при търговец на Metabo!

Не допускайте контакт на батериите с вода! Пазете околната среда и не изхвърляйте електроинструменти и батерии с битовите отпадъци. Спазвайте националните изисквания за разделно събиране и рециклиране на машини, опаковки и аксесоари.

Разредете батерията чрез използване в инструмента преди изхвърляне. Предпазете контактите от късо съединение (напр. чрез залепване с тиксо).

## 12. Технически данни

Виж фиг. К.

Запазваме правото на технически промени.

$U$  = Напрежение на батерията

$n_0$  = Обороти на празен ход

Моменти на затягане при завиване:

$M_1$  = Мека работа (дърво)

$M_2$  = Импулсен момент

$M_3$  = Твърда работа (метал)

$M_4$  = Регулируем момент

Макс. диаметър на пробиване:

$D_{1 \text{ макс}}$  = в стомана

$D_{2 \text{ макс}}$  = в дърво

$D_{3 \text{ макс}}$  = в зидария

$s$  = Макс. честота на удари

$m$  = Тегло (с най-малкия батериен пакет)

$G$  = Резба на шпиндела

$D_{\text{макс}}$  = Диапазон на захващане на патронника

Измерените стойности са определени в съответствие с EN 62841.

Допустима околна температура при работа: от  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  (ограничена производителност при температури под  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ). Допустима температура за съхранение: от  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $30\text{ }^{\circ}\text{C}$  Постоянен ток (DC). Посочените технически характеристики подлежат на допустими отклонения (в съответствие с действащите стандарти).

### Емисии

Тези стойности позволяват да се прецени нивото на емисии на електроинструмента и да се сравняват различни инструменти. Действителното натоварване може да бъде по-високо или по-ниско в зависимост от условията на работа, състоянието на инструмента или

използваните аксесоари.

При оценка вземете предвид почивките и периодите с по-ниско натоварване.

Организирайте защитни мерки за оператора - например чрез организационни действия, базирани на коригирани оценки.

Обща стойност на вибрации (векторна сума на три посоки) определена съгласно EN 62841:

$a_{h, ID}$  = Стойност на вибрации при ударно пробиване в бетон

$a_{h, D}$  = Стойност на вибрации при пробиване в метал

$a_{h, S}$  = Стойност на вибрации при завиване без удар

$K_{h, \dots}$  = Неопределеност (вибрации)

### **Типични А-ефективни стойности на шум:**

$L_{pa}$  = Ниво на звуково налягане

$L_{WA}$  = Ниво на звукова мощност

$K_{pA}, K_{WA}$  = Неопределеност (ниво на шум)

По време на работа шумът може да надвиши 80 dB(A).

Носете защита за слуха!

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....  
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....  
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....  
(попълва се от служителя)

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....  
(попълва се от служителя)

АДРЕС .....  
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

| Примен<br>протокол | Дата на<br>приемане | Описание на дефекта | Дата на<br>предаване | Подпис |
|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------|
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xxl](http://www.metabo.com/xxl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години

- Електроинструменти Метабо без регистрираност в интернет 1 година
- Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
- Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца

Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромастер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свежи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неоторизиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на

доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице

основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)